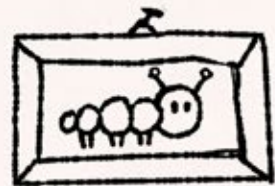


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECE

## एगबर्ट रातो बन्छ



Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECE

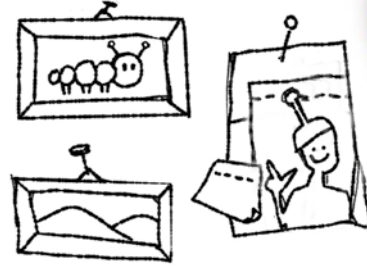
एगबर्ट रातो बन्धु



Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECÉ

## एगबर्ट रातो बन्छ

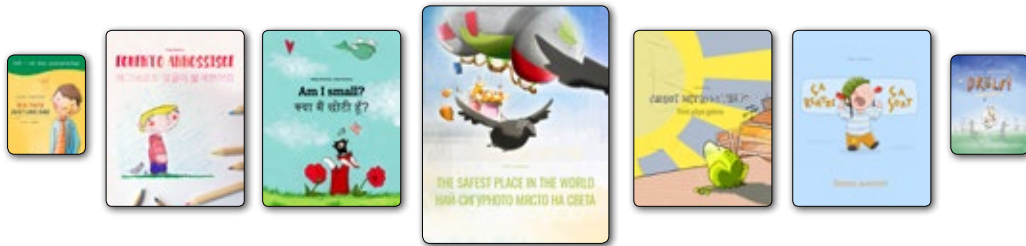


Nepali (नेपाली)

Spanish (Español)

Translation (Nepali): Sabina Hona, Bhaba Baidhya and Blend Team

Translation (Spanish): Andrés Rodas Vélez, Manuel Bernal Márquez and EUP Team

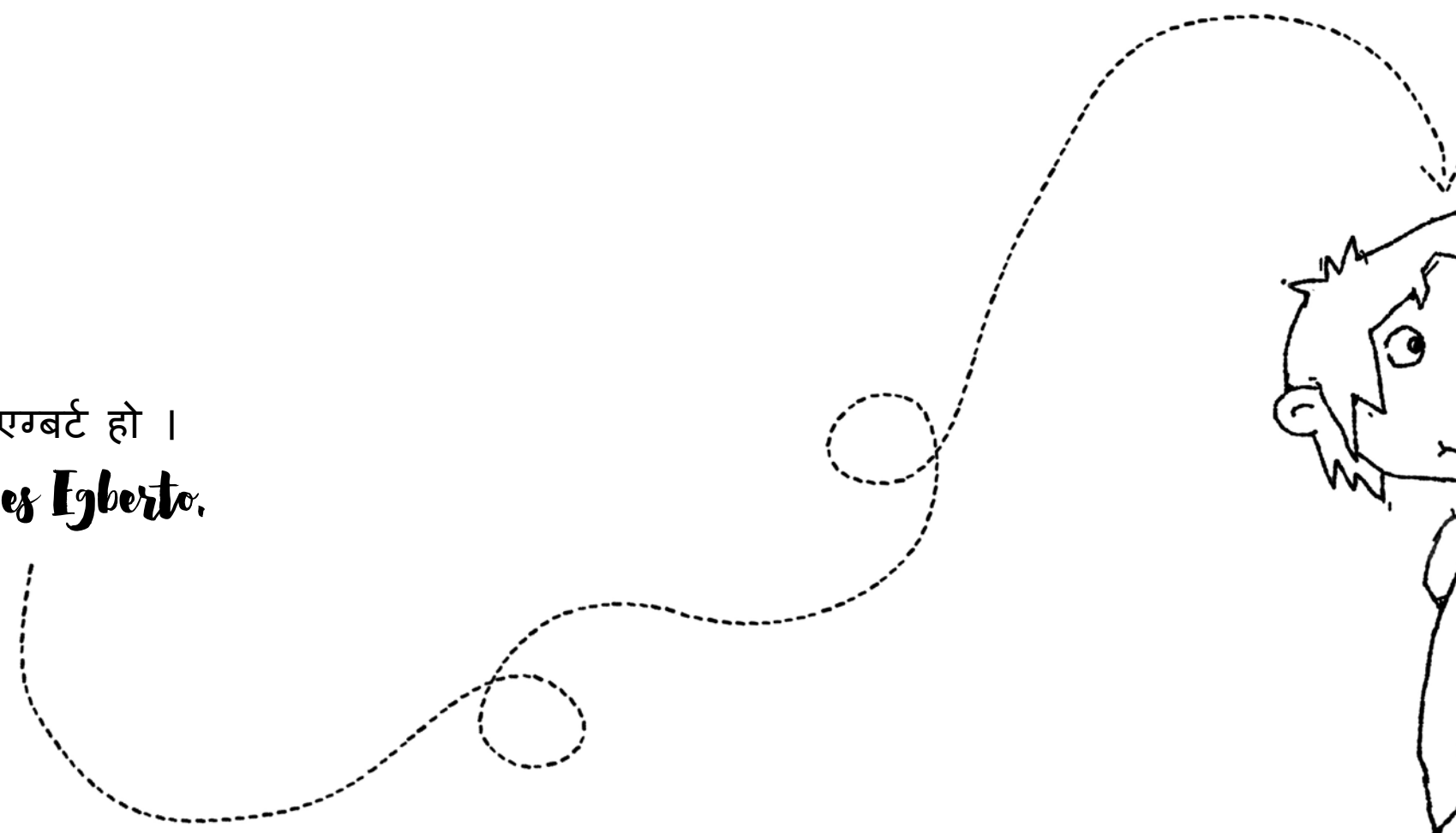


[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



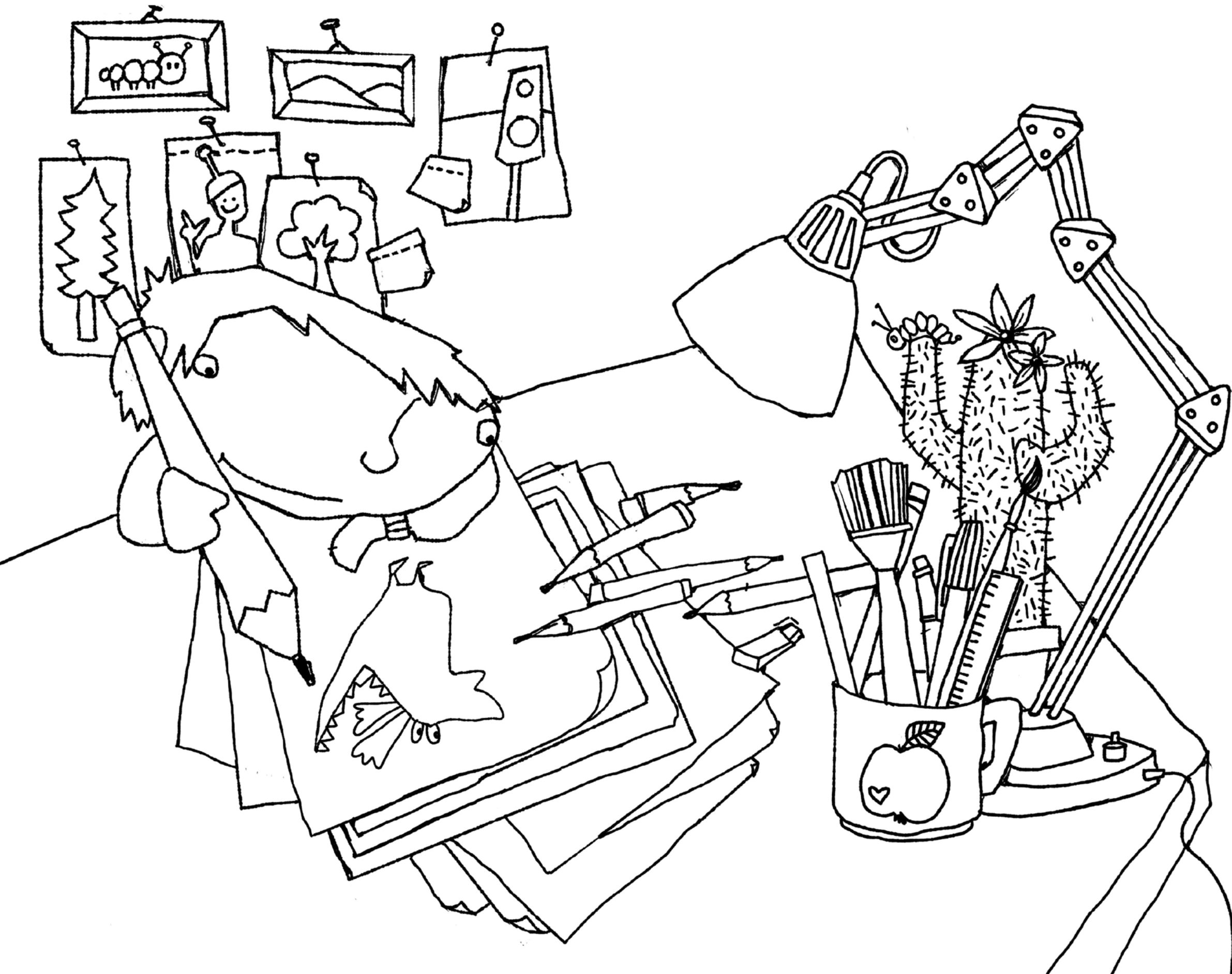


यो एग्बर्ट हो ।  
**Este es Egberto.**



म एग्बर्ट हूँ ।  
**Soy Egberto.**





एगबर्टलाई हरिया कुराहरू मन पर्छ ।  
विशेष गरी पन्ना र ड्रागनहरू ।

*Egberto ama las cosas verdes.  
Especialmente emeraldas  
y dragones.*

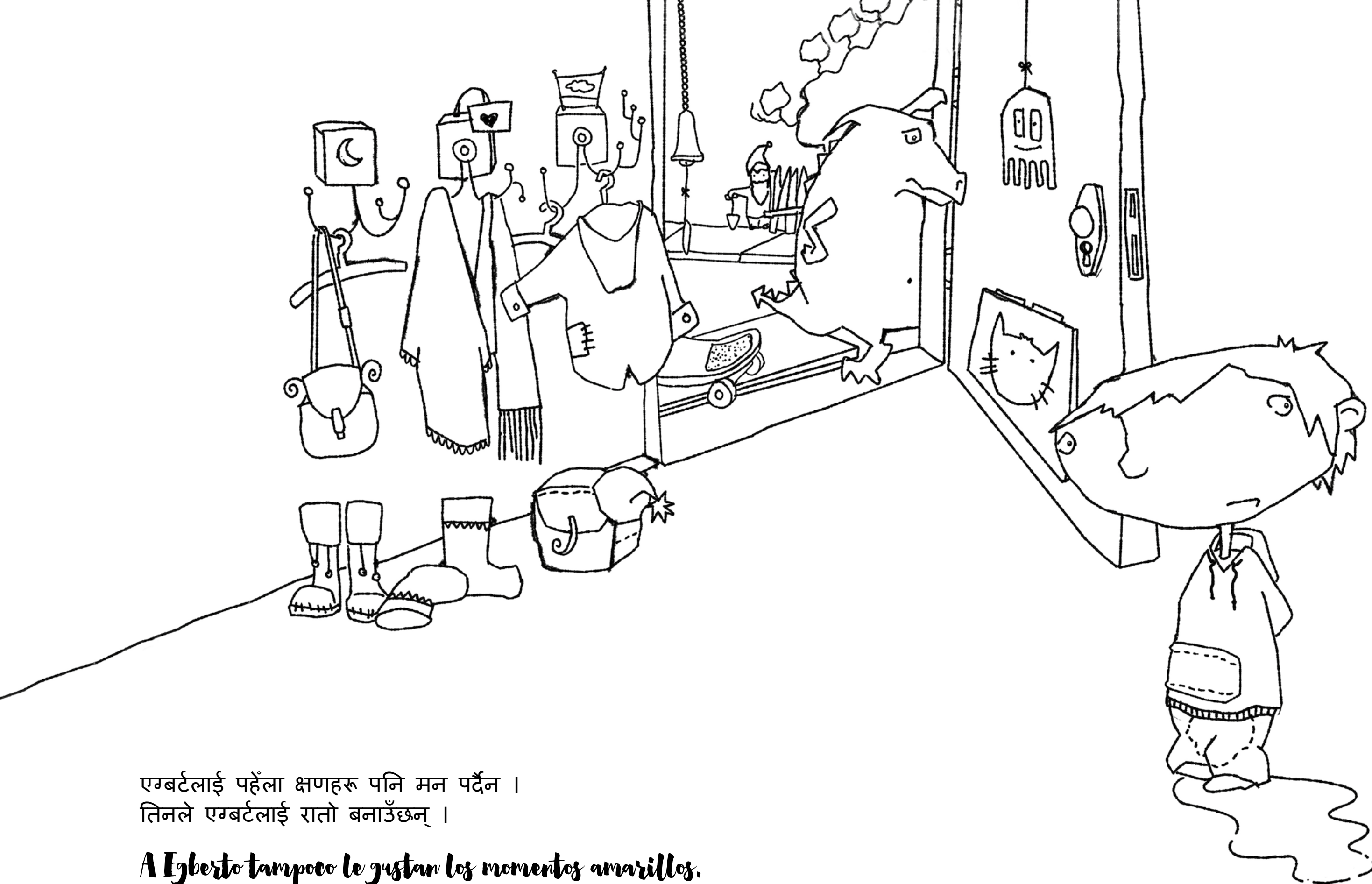
एगबर्टलाई पहेंलो सपना मन पर्देन ।

*A Egberto no le gustan los sueños amarillos.*







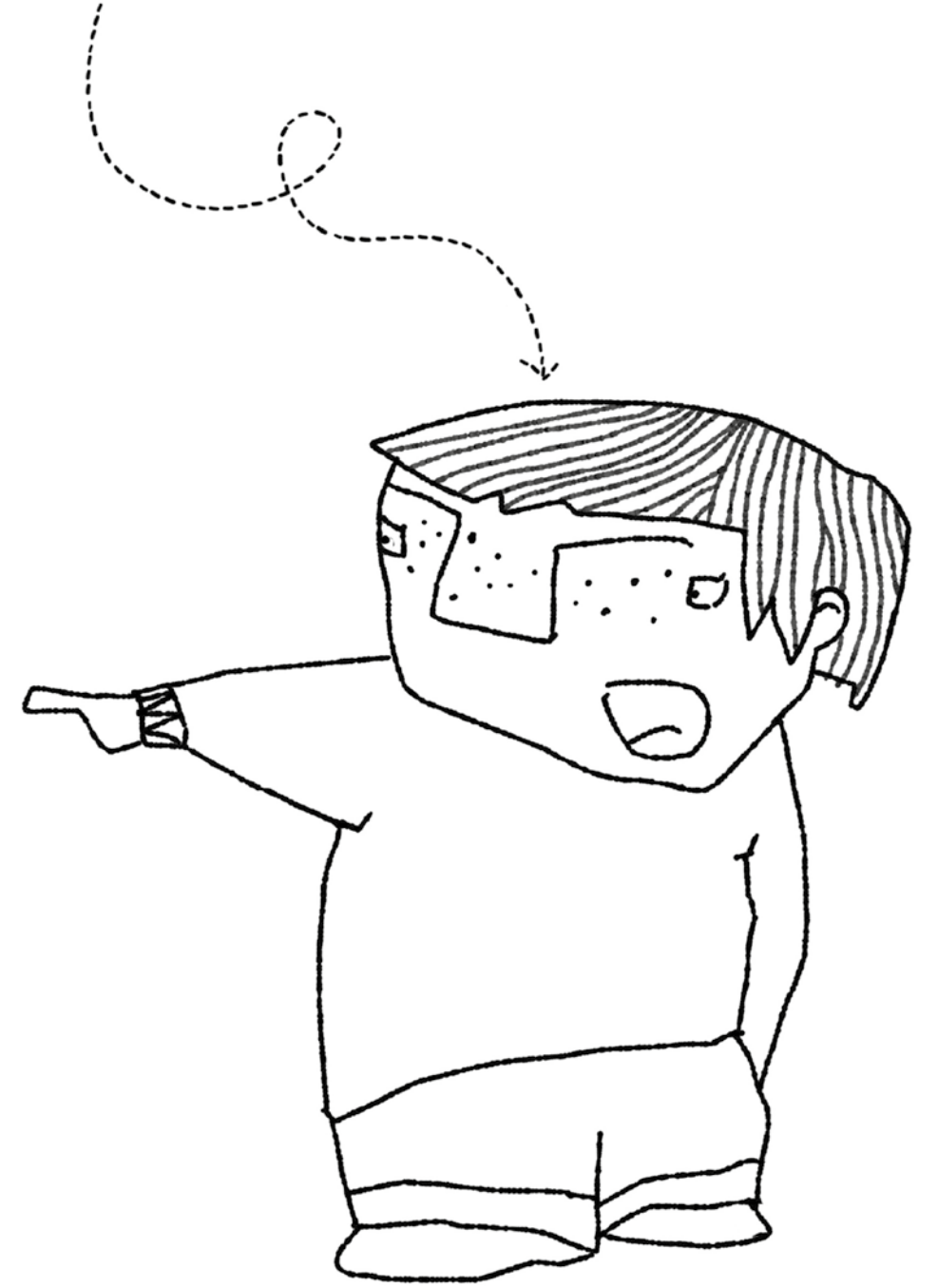


एगबर्टलाई पहेंला क्षणहरू पनि मन पर्दैन ।  
तिनले एगबर्टलाई रातो बनाउँछन् ।

*A Egberto tampoco le gustan los momentos amarillos.  
Esos momentos hacen que Egberto se ponga rojo.*



यो म्यानफ्रेड हो ।  
**Este es Manfredo.**







पिबर्ट ! पिबर्ट !  
एग्बर्ट एक बच्चा हो !

**¡MEA-BERTO!**  
**¡MEA-BERTO!**  
**¡EGBERTO ES UN BEBÉ!**

म्यानफ्रेड क्रूर हुँदा पनि एग्बर्ट रातो बन्छ ।  
एकदम क्रोधित र रातो ।

*Quando Malfredo es malvado, Egberto también se  
enrojece. Muy enojado y rojo.*



बेवकुफ मिनफ्रेड ! म चाहन्छु,  
मसँग तिम्रो-प्यान्टमा-पिसाब-फेर्ने-यन्त्र भैदिए !

*¡Estúpido Mal-fredo!*

*¡Desearia tener una máquina orina pantalones!*







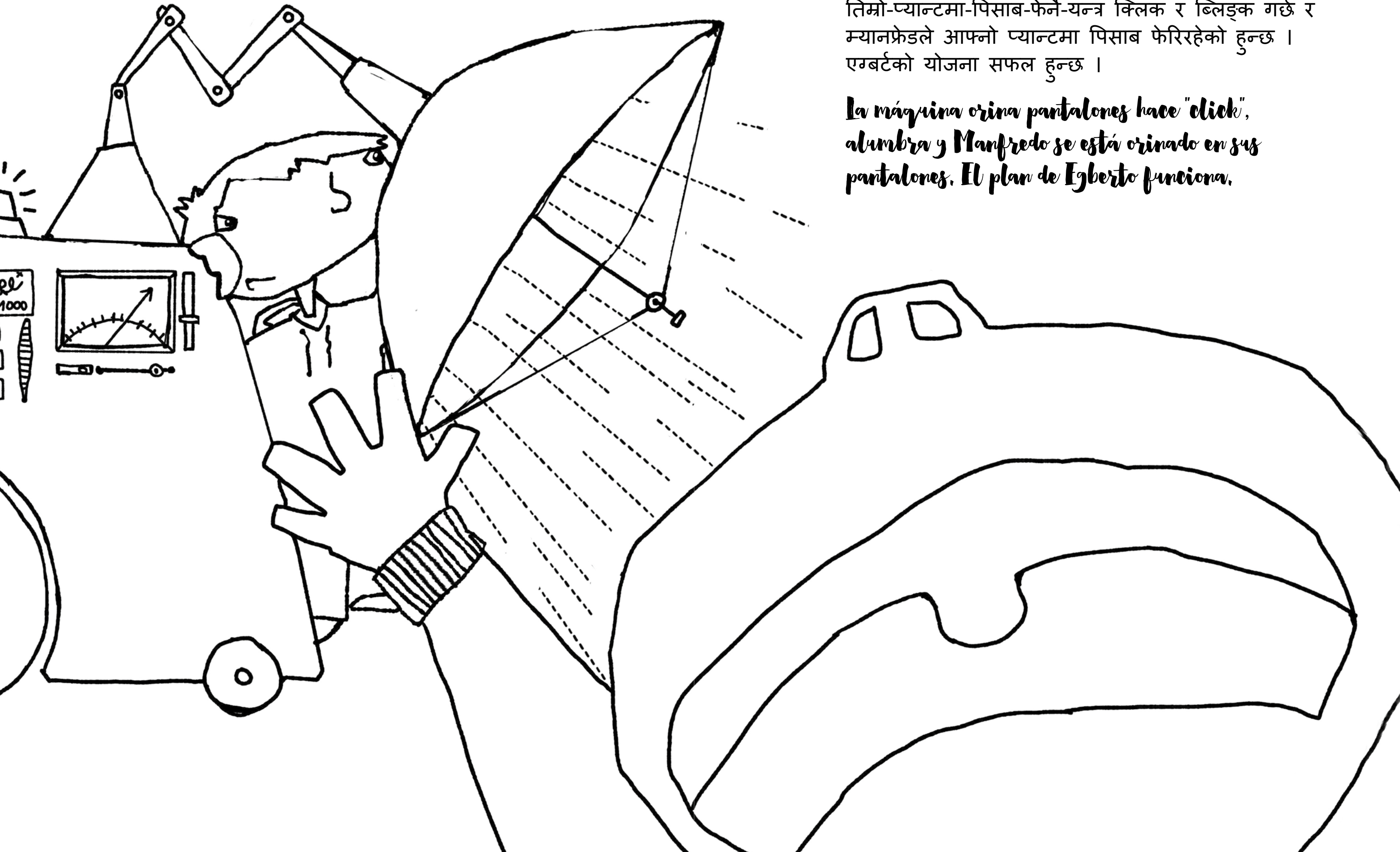
एग्बर्टले एउटा योजना बबनाएको छ ।  
म्यानफ्रेड... आश्चर्यचकित हुने छ !

*Egberto tiene un plan.  
¡Manfredo quedará... sorprendido!*







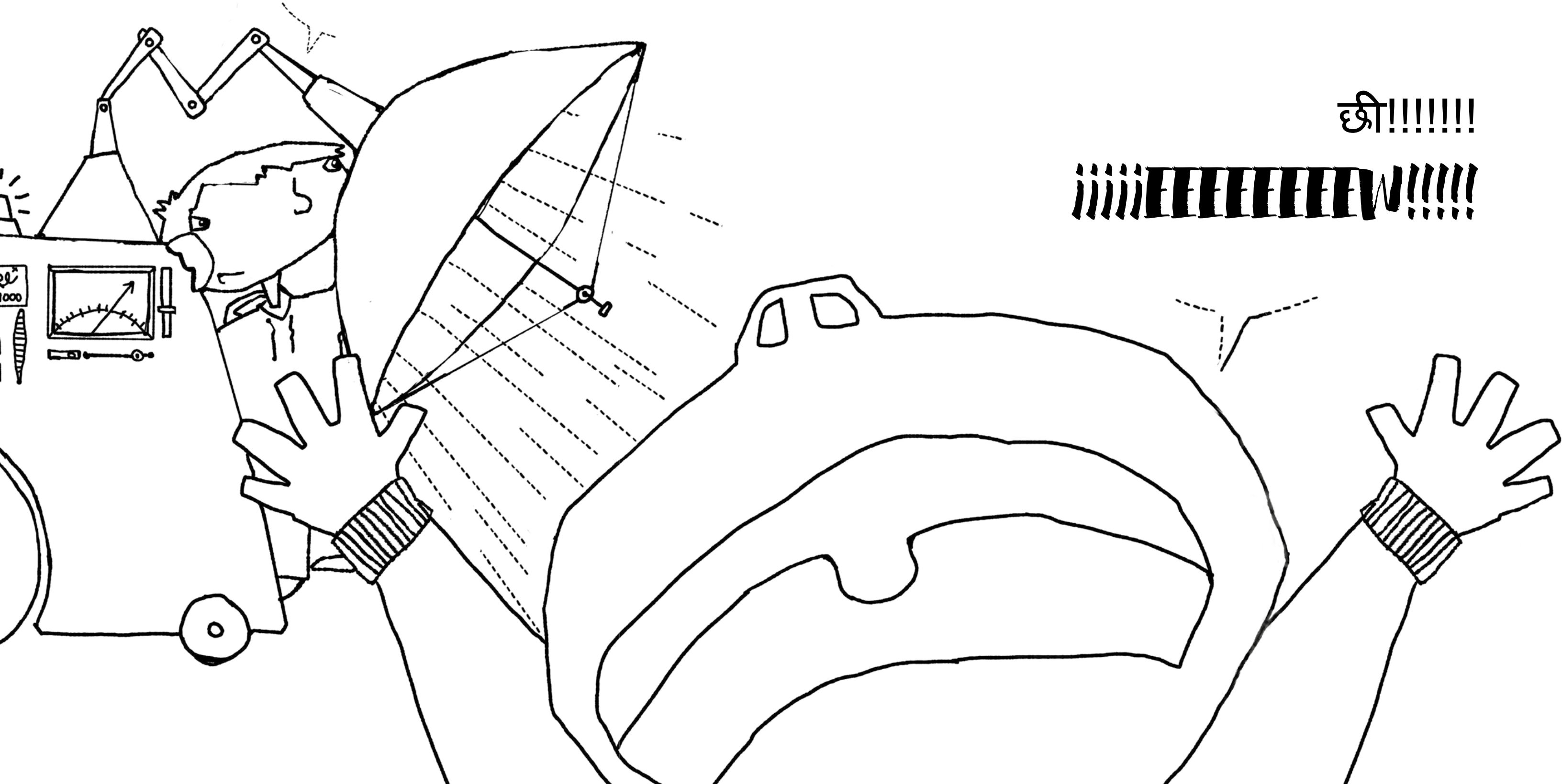


तिम्रो-प्यान्टमा-पिसाब-फेर्ने-यन्त्र क्लिक र ब्लिङ्क गर्छ र  
म्यानफ्रेडले आफ्नो प्यान्टमा पिसाब फेरिरहेको हुन्छ ।  
एग्बर्टको योजना सफल हुन्छ ।

*La máquina orina pantalones hace "click",  
alumbra y Manfred se está orinando en sus  
pantalones. El plan de Egberto funciona.*

पिफ्रेड ! पिफ्रेड!  
म्यान्फ्रेड एक बच्चा हो !

**¡MEA-FRED! ¡MEA-FREDO!  
¡MANFREDO ES UN BEBÉ!**



छी!!!!!!

iiiiEEEEEEEEEW!!!!

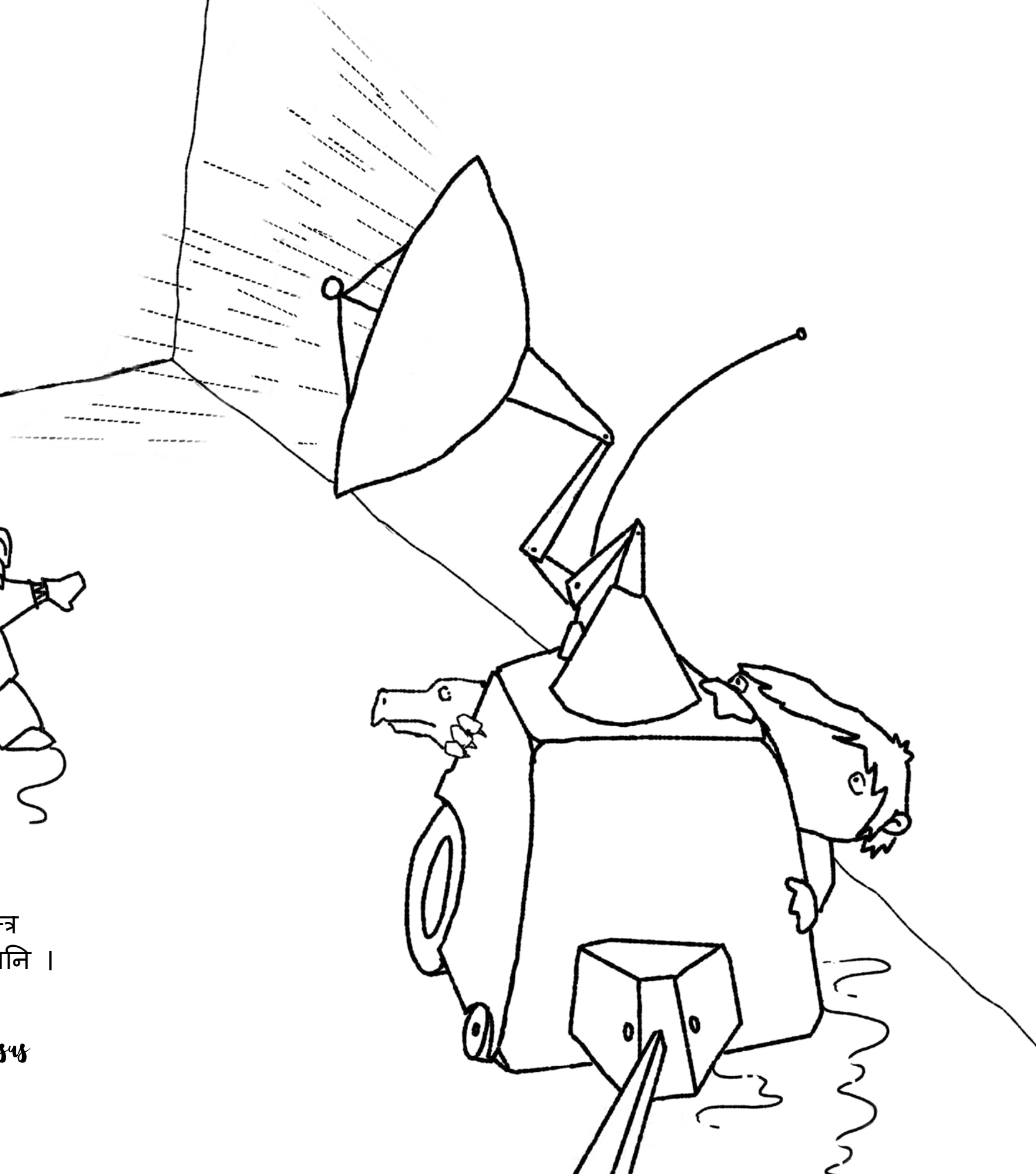




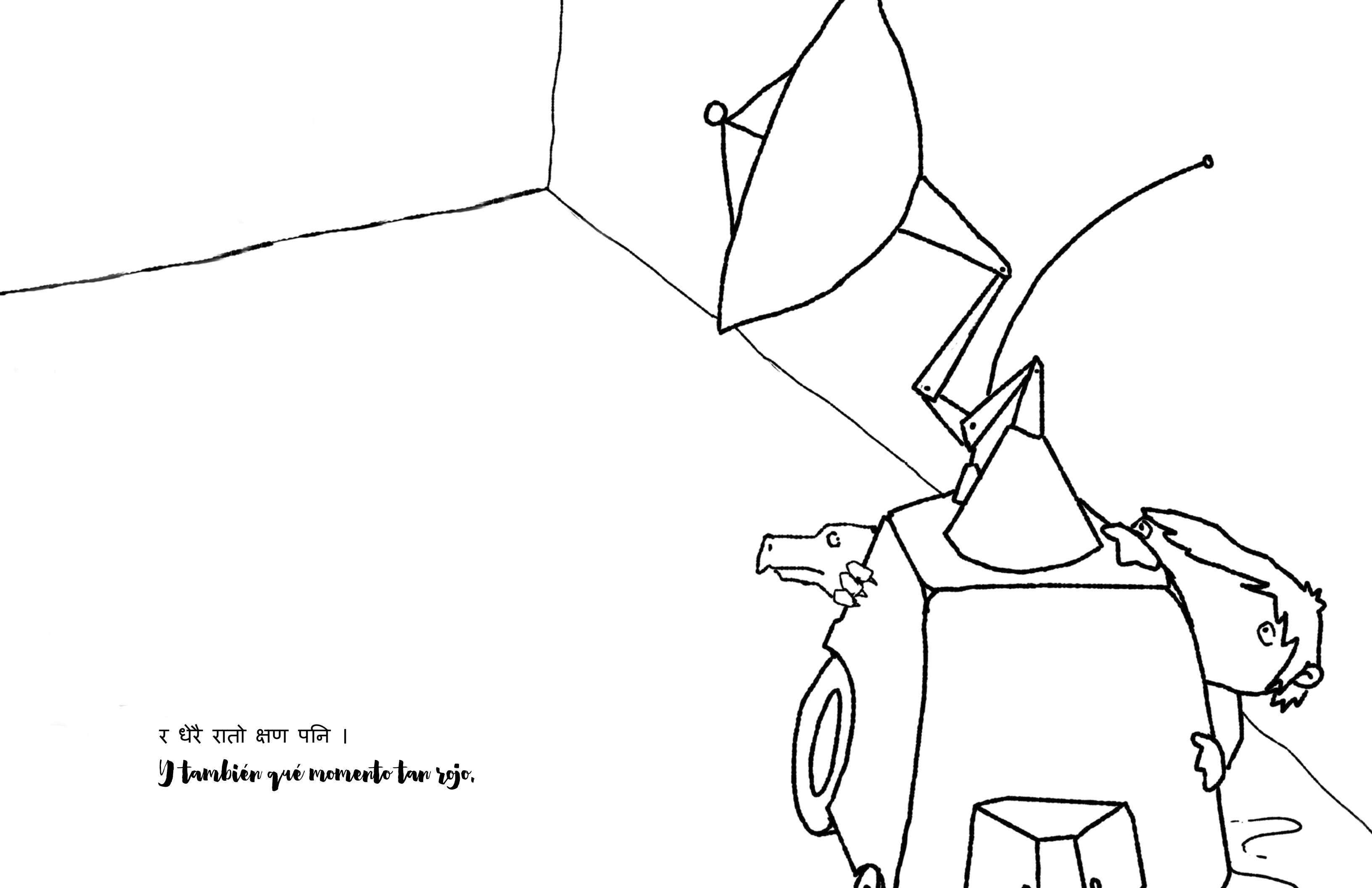


सबैले आफ्नो प्यान्टमा पिसाब फेर्दा तिम््रो-प्यान्टमा-पिसाब-फेर्ने-यन्त्र गर्जन्छ र छूलछुल आवाज गर्छ । एग्बर्ट र उनको साथी झ्यागन पनि । एकदम पहेंलो क्षण ।

*La máquina orina pantalones ruge, suena y todos se están orinando en sus pantalones. Incluso Egberto y su amigo el dragón. ¡Ah! Qué momento tan amarillo.*







र धेरै रातो क्षण पनि ।

*Y también qué momento tan rojo.*

धत्तेरिका ! मैले त म्यानफ्रेडलाई  
पीफ्रेड बनाएँ र आफैँ मिन्बर्ट बनाँ ।  
म माफी चाहन्छु !

*¡Oh no! Convertí a Manfredo en Mea-  
fredo y me convertí en Mal-berto yo  
mismo. ¡Lo siento!*

आह । काश मैले हरियो  
सपना देखेको भए !

*Suspiro. ¡Desearía  
tener un sueño verde!*





























## *¿Imprimir este libro con imágenes para niños?*

Descarga este libro en más de 100 idiomas como PDF e imprímelo para tu hijo/a tanto como quieras.

No se necesita información personal, registro, correo electrónico, boletín ni obligaciones. Es simplemente gratis:

[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



# ¡Muchas gracias a todos los traductores!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja



Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...







## Biografía del autor...



**Philipp B. Winterberg M.A.**, estudió Ciencias de la Comunicación, Psicología y Derecho en Münster y vive en Berlín. Le apasiona llevar una vida polifacética: ha saltado en paracaídas en Namibia, ha meditado en Tailandia y ha buceado con tiburones y rayas en Polinesia.

Sus publicaciones abren nuevas perspectivas sobre temas vitales como la amistad, la conciencia y la suerte. Traducidos a más de 200 idiomas, sus libros se leen por todo el mundo.







